نومرو

١٩١٠

جمعه ایرتسی

فی ٦ جمادی الاولی سنه ١٢٩٤ — فی ٧ مايس سنه ١٢٩٣

سنه‌لکی بر بوزلك قائمه نسخه‌سی ٤٠ پاره‌در — اداره‌سی باب عالیده دائرهٔ مخصوصه‌سنده‌در

تقویم وقایع

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

جمعه و پازار کونلرندن ماعدا هر کون نشر اولنور .

قسم رسمی

﴿ هیئت مبعوثانك اجتماعی ﴾

فی ٢٨ ربیع الآخر سنه ٩٤ جمعه ایرتسی

مجلسك بو کونکی اجتماعی دولتلو احمد وفیق پاشا حضرتلرینك ریاست جلیله‌لری تحتنده وقوع بولمشدر .

رئیس — بو کونکی مذاکرهٔ علنیه‌مز ساعت دردی چاریك کچه‌رك کشاد ایدلمشدر . اولکی اجتماعك ضبطی خلاصه‌سنی دیکله‌یه‌لم .

خلاصهٔ مذکوره عزتلو منیر بك افندی طرفندن قرائت ایدیله‌رك موافق بولنمغله قبول و تصدیق ایدلدی .

بوندن صکره بکی شهرلی زاده احمدی افندی کرسیٔ خطابته چیقوب هیئت مبعوثانك اجتماعی ایکی ماهه قریب اولدیغی حالده شمدی‌یه قدر یالکز بر طاقم نظامات و قوانین ایله بالاشتغال حالبوکه شو ارالق الده بولنان محاربه‌دن ناشی اك زیاده اهمیت ویرلمسی لازم کلان مسئله بو محاربه‌یی عثمانلو ناموسنی اکمال ایده‌جك بر شانلی صورتده اکماله چالشمق اولدیغنه و بونك ایچون اردولرده بولنان عساکر شاهانه‌نك مأکولات و مشروباتیله مهمات سائره‌لرینك وقت و زمانیله تدارك ایدلمسی و باشلرنده اهلیتلی قوماندانلر بولندیرلمسی و ذات سامی حضرت سرعسکرینك مهارت عسکریه‌لری مشهور و مسلم اولوب بویله بر وقتده اویله مقتدر بر قوماندانك دخی اقتدار عسکریه‌سندن استفاده ایچون بر لرینه بر قائممقام براقه‌رق روم ایلی و یا اناطولی طرفلرندن برینه عزیمت ایتمسی لازم کله‌جکنه و ثانیا موازنهٔ مالیه‌نك اصلاحی ایچون خلق جدا تأمین ایدیله‌جك بر صورت بولنمسنه و مأمورینك معاشلرندن نصف مقداری بر شیئك ختام محاربه‌یه قدر توقیف ایدیله‌رك زنکین مأمورلرك تنبیهه برابر بعض بندکانك الفقد اولدقلری تعیینات یولسز و صورت مبالغه‌لری

او یغونسز اولدیغندن بونلرك دخی اصلاحنه و رسومات و پوسته و اعشار و سائر مال مأمورلرینك حساب خزینه‌یی موجب اوله‌جق خصوصاته مقتدر اوله‌مالری ایچون الده بر قانون بولنمدیغندن بویله موافق قانونك وضعنه و مصارف فوق العاده نامیله موازنه‌ده آچیق کوستریلان اون درت ملیون لیرالق بر فرقك بو صورتله قپاتیله‌جکی عند الحساب اکلاشلدیغنه دائر بر مقالهٔ مفصله ایراد ایلمشدر .

رئیس — افندم بوکا دائر بوراده سوزه کیریشمه‌دن اول اکر اکثریت مناسب کورر ایسه بونی امور مالیه انجمننه حواله ایده‌لم . همان بو کون بر خلاصه‌سنی یاپسونلر او ده شعبه‌لره ویرلسون صکره مذاکره ایده‌لم بونك ایچنده اوچ درت مسئلهٔ مهمه وار هیئتك ایجابنی مذاکره ایده‌لم .

عبد الرزاق افندی — سرعسکر پاشا حضرتلرینك بوراده بولنملری لازمدر .

رئیس — قرار ویردك که بو مسئله‌یه دائر شمدی بر مذاکره‌یه کیریشمیه‌جکز .

نیشدن سلیمان بك — مقالهٔ آتیه‌یی قرائت ایلدی .

بکنده احوال حاضره اوزرینه ایراد اولنان نطقلر بیوك بر شوق و مفخرتله استماع و قبول اولنمشیدی انسانیت و مدنیتك کلیا خلافنه اوله‌رق حقوق مقدسه‌مزی پایمال ایتمك استیان مسقوفلرك هیچ بر محکمهٔ عدالتده تصدیق اولنمیان تعمیات و حرکات تجاوزیه‌لری اوزرینه مدافعه‌یه قیام ایلیان شوکتلو پادشاهمز افندمز حضرتلرینك اغور همایونلرنده نه یولده جانلر و ماللر بمزی فدایه حاضر بولندیغمز بالجمله عثمانلولر نامنه اوله‌رق عهد و میثاق ایدلمشیدی بو تعهداتمزك ایفاسنده طشره خلقنك بو آنه دکین کوسترمش و دها کوستره‌جکلری آثار ربط تبعیداته‌دن اولان غیرت و حمیت ملیه‌لرینی تصدیق

ایتمك هیچ کیمسه‌نك الندن کلمیه‌جکنه فعلیاتدن اوزکه شاهد استه‌مز شو مقدمه‌دن مقصد بو کونکی مضایقهٔ مالیه‌نك اندفاعی چاره‌سنك اك مهم اولان جهتلری بر طرفدن دوشنیلوب آرانلمقده ایسه‌ده بو وطن سایه‌سنده ثروت و سامان پیدا ایدن واو سایه‌ده تکلفات عمومیه معافیتنه مظهریتله وطن خدمتی شرفندن شمدی‌یه قدر محروم قلان استانبول زنکینلرینه عائد و بغایت مستعجل اولان اعانهٔ نقدیه جهتنه دائر هنوز بر کونه فداکارلقلری و شو صره‌ده ایفاسی فرض عین اولان غیرت و همتلری کوریله‌میور اهمیت زمان معلوملری اولمیدر ایضاحه نه حاجت انکچون مالا جانا بذل نقدینهٔ غیرت و حمیت ایدن طشره عثمانلولرینك عزیز و مقدس بیلدکلری وطنك اك مقدسی و مرکز سلطنت اولان استانبول اهالیسنك بویله شرفلردن کرو قالمسنه دائر اولان امید و انتظارلردن قورتلمه جکمزی اعتقاد و بونکله برابر وطن اغوشنده آچیلان حمیت ملیه بر قلرینه قید ایله ابراز مآثر وطن پروری ایده‌جکلر بنی امیدایدرم شومه و ضائم عموم وطن خلقندن حسن ایتدیکم تأثرات وجدانیه الجاآتیله اولدیغندن ظن ایدرمکه بو فکرده استانبولك ارباب حمیتی اشتراك ایتمکدن چکنمز .

رئیس — بونده ده بر یکر دیکر ورقه‌یه ربط اولنسون انجمنده هپسنه بردن باقلسون . بکنده روسیه خارجیه ناظری دول معظمه‌یه کوندردیکی بیاننامه‌سنده کندیسنه حق ویرمك اوزره بر طاقم شیلر یازمش دولتلر بوکا جواب ویرمشلر انکلتره دولتی حقشناس و بی طرف بر دولتدر . انك ویردیکی جواب ایسه غایتله مهمدر . ایشك ایچنده بر طاقم حقسزلقلر انجمنلرده اوقوندی جواب ویرلسی قرارلشدی بر شی قلمدی اوقونسون اکر اکثریت حاصل اولور ایسه محلنه ارسال اولنسون .

حسن فهمی افندی انکلتره سفیرینه خطابا یازیلان

مقاله‌يی اوقودی بعض محللری هیئت طرفندن اصلاح ايدلدكدن صكره رئيس ثانيلر واسطه‌سيله بونك سفارتخانهٔ مشار اليهايه تقديمی قرارلشديرلدی .

سوليدی افندی — مطبوعات قانوننك يكرمی بشنجی ماده‌سندن اوتوز برنجی ماده‌سنه قدر اولان موادی جزا قانوننامهٔ همايوننده موجود اولدیغندن بوراده بونلره لزوم اولدیغنی مقدما بيلديرمشيدم . (جزا قانوننك بندلرينی صايه‌رق تعيين ايلدی) ايشته بونلر مطبوعات مجازاتيدر . شمدی بوراده «مطبوعات مجازاتنه دائر جزا قانوننامه‌سنده مندرج اولان بندلر مرعی الاجرادر» ديمك كفايت ايدر . اكر بوراده مطبوعاته تعيين اولنان جزالر تعديل ايديله‌جك ايسه جزا قانوننك دخی تعديلی لازم كلور .

صبوح افندی — جزا قانوننده اولان مجازات شو مطبوعات قانوننده اولانلردن دها زياده‌می يوقسه اكسيكمی .

صوليدی افندی — اون سكز سنه اول ياپيلان قانون بوندن دها بك چوق زياده مساعده‌ليدر . اوراده مجيديه اوله‌رق تعيين ايديلان مجازات بوراده ليرا اوله‌رق تعيين ايدلمش . اوراده آی حسابيله كوستريلان محبوسيت مدتلری بوراده سنه حسابيله كوسترلمش . اون سنه اول ياپيلان قانون بوقدر مساعده‌لی وحريتلی اولورده بوزمان ترقی وحريتده ياپيلان قانونك بودرجه شدتلی اولمسی موافق اولورمی . مطبوعاته خدمات مفيده‌سنی بوقدر تهديد لايق دكلدر .

ظفيراكی افندی — كرسیٔ خطابته چيقوب مطبوعاتك سلاسل واغلال ايله ضبط وبند ايدلمامسی لزومنه دائر برمقالهٔ مفصله ايراد ايلدی . بونده ايجابنه كوره مطبوعاتی مجازات ايتمك ايچون «حبسلريمز وار جلادلرمز وار» ديمسنه مقابل يكی شهرلی زاده احمد افندی «جلادلرمز يوقدر» . هيئت مبعوثان اويله مظالم واستبداد زماننه مخصوص اولان تعبيرلری قبول ايدهمز . بزم قانونمز وار» ديدی . مطبوعات قانوننك جزايه متعلق اولان بندلری قالديرلمق وياخود تعديل صورتيله ابقا اولنمق مسئله‌سنده سوز لزومندن فضله وحتی قارشق برصورتده اوزانوب حتی رئيس پاشا حضرتلری هيئتی برقاچ دفعه اصول ونظامی دائره‌سنده مباحثه ومذاكره‌يه دعوت ايلديلر .

صوليدی افندی ايله واسلاكی بك بونلر جزا قانوننده موجود اولدقلرينه كوره بورادن قالديرلمسی لزومنده اصرار ايلدی .

ماجد بك افندی — بوقانونك نهايتنده بربند واردركه انده قوانين موجوده ايچنده بوقانون حكمنه مغاير ومخالف اولان موادی كاملا منسوخ وحكمدن ساقط اوله‌جقلرينی سويليور . شو حالده جزا قانوننك موادی ملغا ديمكدر .

رئيس — معلوم اولديغی اوزره بربرمزی ديكله‌ميورز . هركس سويلدی . جمله‌سی ديكلدی . شمدی شوكا قرار ويره‌لم كه بوبندلری اوقويوب ديكليه‌لم‌مي .

هيئت ديكليه‌لم .

صبوح افندی قانونك يكرمی برنجی ماده‌سنی قرائت ايلديكه خلاصه‌سی ذات وحقوق حضرت پادشاهی‌يه طوقنه‌جق الفاظ وتعبيرات استعمال ايدنلرك برسنه‌دن اوچ سنه‌يه قدر حبس ومدت محبوسيتی قدر برزمان ايچنده حقوق مدنيه‌سندن اسقاط اولنه‌جغی وفيمابعد كنديسنه غزته امتيازی ويرلميه‌جكی صورتلرندن عبارتدر .

رئيس — بوماده‌يه برملاحظه وارمی .

نافع افندی — پادشاهمز افندمز حضرتلری حقنده بويله برشيئه جسارت ايدن ايچون اوچ سنه آزدر بيله انلر واجب القتل آدملردر . استعمال ايلدكلری لفظه كوره اوچ سنه‌دن اون بش سنه‌يه قدر حبس ايدلملی .

سيد احمد افندی — واجب القتل سوزينی قبول ايدهمم واقعا جزاسی زياده اولملی .

حسن فهمی افندی — نافع افندينك رأيی پك آغيردر بناء عليه افنديه ايكی سوز سويلمكه مجبورم . پادشاهمز افندمز حضرتلری حقنده برشی تفوه ايدنلر سويلدكلری سوزی درجاتنه كوره برجنايت ايتمش اولورلر . شولاجه مطبوعات حقنده برقانوندر . بونك تعيين ايلديكی مجازاتك نهايت درجه‌سی اوچ سنه اولمق اوزره تنسيب ايدلمش . بوحالده دها ايلرويه كيتمك ودها بيوك جزالر دوشنمك مناسب دكلدر . پادشاهمز افندمز حضرتلرينك حقوق مقدسه‌لرينی هركس محافظه ايدر لكن بوكبی شيلرده جنايتك دها بيوكلری‌ده اولور مطبوعات اسانندن وقوعه كله‌بيله‌جك الك بيوك فنالق ايچونده بوراده تعيين اولنان جزا كافيدر .

نافع افندی — تمام اون بش سنه‌يه كيتسون ديمدم . قوللانديغی الفاظه كوره اوچ سنه‌دن اون بش سنه‌يه قدر حبس اولنسون ديدم .

نقاش افندی — لايحه‌ده پادشاهمزه طوقنور الفاظ استعمالی دنيليور . استعمال يرينه افترا دنيلسه .

برقاچ سس — اولمز اولمز .

نقاش افندی — لطف ايديكز علتنی بيان ايده‌جكم بروقت كولديكی وجهله يامعاذاه سويلنان سوزلر صحيح اولور ايسه .

رئيس — قانون هركيمه توديع اولنمش ايسه انی اوقيلور بزم يله‌جكمز شی دكلدر . شمدی مناسب ايسه بوبندی قبول وعدم قبول صورالم .

هيئت — بوبند ذاتا قبولنی اولندی .

بوندن صكره خاندان پادشاهی وياعضاسندن برذاته طوقنور الفاظ استعمال ايدنلره دائر اولان يكرمی ايكنجی ماده ايله ممالك عثمانيه‌ده معروف اولان اديان ومذاهبدن برينی تزييف ايدنلره مخصوص اولان يكرمی اوچنجی ماده دخی عينيله قبول اولندی وقوانين وتعليمات واوامر دولتی رسما اعلاندن اول طبع ايدنلره بش عثمانلی التوندن يكرمی بش عثمانلی التونه قدر جزای نقدی ويره‌جكلرينه دائر اولان يكرمی سكزنجی ماده دخی قرائت ايدلدی .

برقاچ مبعوث — جزا چوقدر .

صبوح افندی — بندك نهايتنده ديوركه نشر ايده‌جكی اوراقی مصادره ايده‌جكمش بوده حريت مطبوعاته مغايردر . بوفقره‌نك قالديرلمسنی تكليف ايدرم جزای نقدی الندقدن صكره برده شقه جزايه دها احتياج قالمز .

مختار افندی — بوجزا چوق دكلدر قوانين ونظاماتك صحتی وجهله نشری مطلوب .

يكی شهرلی احمد افندی — قوانين واوراق رسميه‌يی دولت كندی اعلان ايتمكه مجبوردر بوحالده غزته‌لر دولتجه اعلانی ذاتا مطلوب اولان برشیٔ اعلان ايتمش اولورلر . بناء عليه بوجزا آغيردر . اما دولتجه اعلان ايدلمامسی مطلوب اولان برشيی اعلان ايدر ايسه اكا اغر جزا قويملی .

رئيس — بش ليرادن اون ليرايه قدر ديديلر .

مانوق افندی — خير افندم ايكی ليرادن اون ليرايه قدر .

بدروس افندی — دولتجه هنوز نشری قرارلشمامش اولان قانونلر نشر ايتمكده مضرت واردر . انلر ياكلش اوله‌رق غير رسمی مطبوعات طرفندن نشر ايديلور ايسه طشره كيدر . ياكلش معامله اولنور .

مانوق افندی — رسما نشر اولنميان قوانين ذاتا طشره‌ده اجرا اولنمز . ايكيدن اون ليرايه قدر جزا كافيدر .

رئيس — اعضای كرام ديكله‌ميورلر . مذاكره لزومندن فضله بيله اولدی . شمدی رأيه آله‌لم . تعديل ايدلملی (اكثريت يوق) ابقا ايدلملی (اكثريت يوق)

بونك اوزرينه برازدها سوز تعاطيسندن صكره بوجزانك ايكی ليرادن اون ليرايه قدر اولمق اوزره تعديليله بندك دخی اوا وجهله تصحيحنه اكثريت آرا حاصل اولدی .

قانونك يكرمی طقوزنجی ماده‌سی قرائت اولندی كه خلاصهٔ حكمی قانون اساسی ايله تأييد وتأسيس بيورلمش اولان قاعده وشكل حكومتك عليهنده نشرياتده بولنانلرك برماهدن بش سنه‌يه قدر حبس ويكرمی التوندن يوز التونه قدر جزای نقدی ايله مجازات قلنه‌جقلرندن عبارتدر .

سوليدی افندی — براهل قانون ديمش كه الك آرايش براقانده انی قانون اوله‌مز . انی غالبا مونتسكيو ديمش . قانون اساسی ايله تأسيس ايديلان شكل حكومته مغاير نشرياتده بولنان حاكم حضورينه چقارلديغی زمان سويلش اولديغی سوزی قانون اساسی‌يه مغاير كورر ايسه جزا ايدر . حال بوكه اوآدمك قانون اساسی‌يه مخالف سويله‌مك خاطرينه بيله كلمامشدر . شكل حكومته مغاير سوز اوله‌جق نشريات هانكی نشرياتدركه اندن طولايی بوجزايه دوچار اولسون .

رئيس — اوقاعده وشكل وصورت يازيدر . كوزايله كوريلور . وهم وتصور دكلدر .

بدروس افندی — سوليدی افندينك رأيلری مقبول اولور ايسه صكره . قانون اساسی وشكل حكومت عليهنده هرنه سويلنه‌بيلمك ممكن اولور ايسه جمله‌سی بوراده درج وايضاح ايتمك لازم كلور . بوممكنمی .

نوفل افندی — بوراده قيد يوق . اطلاق واردر . بوتأويله محتاجدر .

سعدی افندی — قانون اساسی ايله تعيين ايدن شكل حكومت عليهنه ديور . حكومت قانون اساسی ايله تأسيس اولنمشدر اوقانونه نظرا شكل حكومت معلوم اولور . قانونا معين اولان برشی عليهنه يازان غزته‌نك تأديبی ده لازمدر بناء عليه بوبندك ابقاسنی رأی ايدرم .

مانوق افندی — تأسيس بيورلمش اولان نظامات عليهنه ديمك كفايت ايدر .

رئيس — بن بونی برايچه اكلايه‌مدم قاعده وشكل حكومت واصول ندر قانونا بونلر معلوم شيلردر بزبونلره لغت معناسی ويريورز بونلرك قانونجه اولان معنالرينی ده بيان ايديكز افندم .

بدروس افندی — قانون اساسينك تشكيل ايلديكی شكل وصورت حكومت كه هيئت دولت واعيان ومبعوثان وبونلرك صورت انتخابلری ديمك بونلرك عليهنه هركيم سوز سويلر وبونلری بوزمق وتبديل ايتمك ايسترايسه مجازات كوره‌جك ديمك .

خداوردی افندی — بوشكل حكومت بونی قبول ايدرم . اما قاعدهٔ حكومت نه اولديغی ده ايضاح ايدلملی .

رئيس — افندم قاعدهٔ حكومت اوچ درت درلو اولور قوهٔ عسكريه قوهٔ انتخابيه موجود اولان قاعده عليهنه سوز سويليان آدم قباحتلی اولور .

يكی شهرلی زاده احمد افندی — بورايی بغير حق سوز سويليان ديه‌رك ايضاح ايتسه‌ك

رئيس — بغير حق محكمه حركت ايتمز قانون بويله ديور

نوفل افندی — بيوردیغكز طوغريدر خلاف بونده دكل بزم كورديكمز صعوبت تأويل خصوصنده‌در كچنده بومجلسده‌ده اولدی بعضيلری ديديلركه بوصورت قانون اساسی‌يه مغايردر بعضيلری‌ده موافق اولديغنی ادعا ايلديلر ديمك اولدی كه هركس قانون اساسيی برصورتله تأويل ايلدی كلام‌اﷲ بيله تأويل وتفسير ايديليور . بزتأويلدن قورقارز .

نافع افندی — يوز يكرمی مبعوث اولديغمز حالده اختلاف ايديليور بوراده فلان وفلان صورتلر كبی شكل حكومت عليهنده ديه ايضاح ايدلسه .

بدروس افندی — نافع افندينك ديديكی شيئی قانون اساسی كوسترمشدر . دولتك نه قاعده اوزرينه مؤسس اولوب نصل كيده‌جكی قانون اساسيده مصرحدر . قانونی تحقير ايدن عليهنده سوز سويليان ديمك اوليور .

نافع افندی — قانون عليهنه دكل . شكل وقاعدهٔ حكومت عليهنه دنيليور .

حسن فهمی افندی — بوعباره صحيحدر . چونكه بوراده قانون اساسی ايله تأسس ايدن شكل حكومت عليهنه ديور . قانون اساسی‌يه مراجعت ايدر ايسه‌ك دولتمزك شكل وقاعدهٔ حكومتی معلوم اولور . بولايحه‌ده شكل حكومتك عليهنده نشريات ديور . غزته‌لرك نشرياتی اوقدر چوق واوقدر متنوعدركه كتابلر طولوسی قانونلر ياپلسه ينه انلری محيط اوله‌مز . بناء عليه قانون اساسی ايله تعيين اولنان شكل حكومت دنيلنجه اوشكل معلوم اولور . محاكمه‌سی ايچون اوچ درجه‌ده اوله‌رق محكمه واردر . بونلرك اوچيده بويله بردعواده بنم عليهمه حكم ويررلر ايسه اكلاشيلوركه بن حقسزلق ايتمشم ايشته بوندن زياده تدقيق قابل اوله‌مز .

رئيس — اويله ايسه قاعده وشكل حكومتك ديه كچه‌لم‌می .

هيئت — كچه‌لم .

اوتوزنجی ماده قرائت اولنوركه حكمی دول متحابه حكمدارلرينی تحقير ايدنلری برآيدن ايكی سنه‌يه قدر حبس ويكرمی التوندن يوز التونه قدر جزای نقدی ايله مجازات اولنه‌جقلرندن وبيوك ايلچيلری ايچون دخی برآيدن برسنه‌يه قدر حبس واون بش التوندن يتمش بشه قدر جزای نقدی حكم ايديله‌جكندن عبارتدر .

راسم بك — بوجزالر بيوجك كورينيور .

نافع افندی — معاملهٔ مقابله بالمثل اولمق ايچون هانكی دولتده بزم حقمزده بويله برقانون يوق ايسه بوماده‌نك حكمی اودولت حقنده جاری اولمسون .

سوليدی افندی — بورايه كلان ايلچيلر مهام دوليه‌يه معاونت ايچون كليورلر . فقط بونلردن بريسی بزه زيان ايده‌جك اولورده غزته دخی انی يازار ايسه عجبا بنه حقارت عد اولنه‌جقمی .

راسم بك — بونلرك جمله‌سی سفيرك شخصی حقنده در . مأموريتی حقنده دكل . اوتوز يدنجی ماده‌ده بونك ايضاحی كله‌جك .

واسلاكی بك — برقاچ سنه اول بعض غزته‌لر فلان دولت بويله ياپيور ديه حكومت خبرويرديكی حالده دولت انلری قپادی . جزا ايتدی . اما حكومت اوزمان دقت ايتمش اولسه ايدی ايشلر بوصورته كلمز ايدی . ازجمله فاردو بوسفور بلغارستان حقنده شويله شيلر ايشيديورز ديديكی ايچون همان تعطيل ايدلمش ايدی بكا قالورسه بوبندی اساسندن لغو ايتمليدر .

رئيس — قانون هيئتندن بوكادائر ايضاح ايستيه‌لمی .

بدروس افندی . دولت عليه‌نك پولتيقه‌سی بولنده جريان ايدن دولتلر حقنده وانلرك حكمدارلری وسفيرلری ايچون حقارت جائز اوله‌مز .

واسلاكی بك — تأسف ايدرم كه فارد وبوسفوری تعطيل ايدن امرلرده اغناتيف حقنده يازديغی مقاله‌دن طولايی دنيله‌رك تعطيل اولنوردی .

رئيس — بزهيچ ايلچيلك ايتدك . بيوك ايلچيلر نزده بولنورسه كندی پادشاهلری اوراده بولنيورايمش كبی برنظرله كوريلوب اكا كوره حرمته لايق اولورلر . كندی حقلرنده مراسمده اولان هردرلو حرمتی رعايتی بياغی زورله اجرا ايتديررلر . دقت ايديكز افندم بيوك ايلچيلر پادشاهلری كبيدر . مجالس ومحافلده دخی انك ايچون اوست طرفده كچوب اوتوررلر . يوقسه تملق ايچون بومساعده‌يی ايتميز .

عبدالرحمن افندی — بزم ايلچيلر حقنده اوروپا نظاملرنده بوبند حرفيا وار ايسه بوده باقی قالسون .

صبوح افندی — هانكی دولتلرده وار ايسه ديمك مناسب دكلدر . انلرده غزته‌لر پك سربستدر . بزم نظاممزك هرفقره‌سی غايت سرد اولديغی حالده بوفقره‌سنی سربست براقق اوله‌مز .

نافع افندی — روسيه مطبوعات قانوننده بويله بربند يوق ايسه بزاودولت حقنده نيچون بويله برمجبوريتده بولنه‌لم . مقابلهٔ بالمثل لازمدر .

مقابلهٔ بالمثل يالكز كركرده اولور . قانون ايسه هرملتك شاننه كوره اولور .

خداويردی افندی — برحكمدار حقنده بشقه معامله وديكری حقنده ينه بشقه معامله اولمز .

حاجی حسن افندی — دولت علیه هر دولت حقنده هر کس حقنده حرمت و رعایت ایدر . بر دولتی تحقیر بزم شانمزه یاقشمز .

رئیس بشقه اقردیکز قالدیمی . بر ذاتك مخصوص اولەرق علاوەسی لازمی بو باده بر ملاحظه کز واری ماجدبك — علاوه ایدلسه زیانی یوقدر افندم .

رئیس — بو علاوه ایله بو بندی کچدرکی .

هیئت — کچدك .

بوندنصکره مطبوعاتجه قباحت تکرر ایدر ایسه جزانك جزانك دخی نهایت ایکی مثلنه قدر ابلاغ ایدلەجکنه دائر اولان اوتوزبرنجی ماده قرائت وقبول اولەرق خدا وردی افندی بو فصلك عمومنه بر اعتراض اولدیغندن بحثله شمدی اورتەده قاعده تداول ایدیلدیکندن وحالبوکه قانونده جزای نقدیلر آلتون اولەرق یازلدیغندن بو دستور افندیلرك غروش لفظنه تبدیلنی ومثلا یکرمی آلتون ایله‌جك یرده ایکی بیك غروش آلنمسی تکلیف ایلدیسەده رئیس پاشا حضرتلری بوکا دائر اولەجه دخی سبقت ایلمش اولان بحثی اخطار ایدرك دونت آلتون اولمق اوزره چیقاردیغی قاعده نك ینه آلتون اولەرق قبول ایدلەجکنی درمیانله بوکونك مذاکرەسنه ختام وردی واخشام ساعت سکزده بر مذاکره دها عقد ایدلەجکی طرف ریاستدن اعلان بیورلدی .

داخلیه نظارت جلیله‌سنه ٤ مایس سنه ٩٣ تاریخیله آیدین ولایت جلیله‌سندن مبعوث تلغرافك صورتیدر

ترتیبی مقتضای ارادۀ علیه‌دن اولان عساکر معاونه‌دن شمدی یه دکین نفس ازمیرده اون قدر سواری و پیاده بیراغی آچاوب صنوف تبعۀ شاهانه کمال خواهشله بونلره یازلمقده اولدقلری کبی مغنیساده دخی اسلام وخرستیان اولەرق عساکر معاونه طوپلانمقده . اولوب بش اون کونه قدر ازمیردن و مغنیسادن مکمل بر طابور پیاده و بشیوزقدر سواری حاضر بولنەجغی وداخل ولایتده پك چوق علایم شوق وغیرت کورلمکده اولسنه نظرا آیدین ومنتشا سنجاقلرنده دخی بو مقداره یقین عساکر معاونه طوپلانیله‌جغی مع التشکر عرض اولنور .

❋ طونه ولایتندن داخلیه نظارت جلیله‌سنه ❋
❋ مبعوث تلغرافدر ❋

روسچق داخلنده قاضی کویلی اولوب کچن ربیع الاخرك یکرمی بشنجی کونی جوار کویلردن حنطه اشتراسیچون عربه‌لر ایله کیتدکده بولنان اون آلتی خرستیانك اوکارینه یوزلری صاریلی واسلام البسه‌لی اولدقلری حالده مسلحا چیقوب تخمینا اون بشبیك غروشلرینی غصب ودەنی ونیقوله‌یی قورشونله قتل ونداقوپی جرح ایدن وکندولرنه اسلام نامی ویرن بش شخصدن برینك قاضی کویلی طاقو اولدیغی قباحتیله یجاغی چولاق طونلستدن ومقتولك یاننده واردیغنده یوزی اچلمسندن طانلدیغی وحتی ایچنده پاره بولنان اوچی برتق مائی منديلنی الدیغی طوتیلانلردن نیقو سویلسیله مرقوم طاقو روسچقده‌کی برادری دیمترینك خانه‌سنده مختفی اولەرق طوتیلوب مذکور منديل نزدنده بولندیغی و معلوم الاسم سکز نفر خرستیان دخی مرقومی عند المواجهه طانیدقلری کبی دها اولجه طوتیلان دلیقونك رفیقلری خانه‌سنده بولنان وقعۀ مبحوث عنها چند کون اول کویندن صاوشان طرلابلی نداليچو دخی توقیف اولنەرق اشقیای مرقومه‌دن اسلام وقره مصطفی نامرلرینی ویرن شقیلر مرقومان طاقو ونداليچو اولدیغی وسائر طوتیلانلرك تقررلری یازلمقده بولندیغی جهتله استنطاقلری نتیجه‌سی ختام تدقیقاته بیلدیره جکدر . فی ٢ مایس سنه ٩٣

صادق

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

روسیه‌لولرك بایزیده جزوی عسکر براغوب دیادین نام قضایه طوغری کتدیکی خبر الندقدن ناشی بارکیری موقعنده‌کی عساکر معاونه‌دن بیك بشیوز عشایر آتلوسنك بایزید جانبندن سوق اولندیغی موقع مزبوردن اخبار قلنمش وعساکر معاونه سوق مأمورندن طاهر بکك آلتی یوز آتلو ایله موقع مزبوره اقلمش اولدیغی و بایزید متصرفیله مأمورین سائره‌سی ارضروم ولایتندن وقوعبولان طلب اوزرینه حرکت ایلدکلری فی ٢ مایس سنه ٩٣ تاریخیله وان ولایتندن وارد تلغراف مآلندن اکلاشلمشدر .

اردهان طرفندن عودت ایدن بر طابور پیاده واوچ درتیوز قدری سواری دشمنك عسکر بله بر خیلی اکرلی بوش حیوان علیر وابة زاعم قریه‌سنده بولنان یکرمی سواری الایلری وسکز قطعه طوب ایله برنلرك قره طاغ طابیه‌سی قارشوسنده یدی سکز بیك خطوه مسافه‌ده اولان صرت اوزرینه کچوب اورادن ایکی وچ بلوك سواری قره طاغ التندن حافظ پاشا طابیه‌سنه طوغری الایلدیکنه کچه‌رك بخیلر اوکنده‌کی صرتلره طوغری ایلرولمش وقوعاتی باقیه‌سی دخی اولجهته اقمه باشلامش ایدی او زرینه طرفمزدن سوق اولنان سواری ایله وقوعبولان اوچی محاربه‌سنده نظامیه سواری ومعاونه‌دن اون قدر شهید و یاره‌لی دشمندن اوچیوزدن زیاده تلف و یاره‌لی واون قدر دخی یاره‌لی یاره‌سز اسیر النوب قاریشق جنك اولندیغی ایچون ایکی سوارمز اسیر اولدیغی وحمد اولسون خدای لم یزل حضرتلری بودفعه دخی مظفریتی امت محمده عنایت واحسان ایلمش واسلامك غضنفرانه صالدیرملری صدهزار تحسین وتشکره شایسته اوله جق بردرجه‌ده بولندیغی ٥ مایس سنه ٩٣ تاریخیله ارضروم ولایتندن وارد تلغراف مآلندن اکلاشلمشدر .

زرهلی هنزبر اوتانیجه اسکله‌سی اوکنده باشلانن طوب محاربه‌سی بر ساعت قدر سوره‌رك زرهلی سالا طوتره قانك یوقاروسنه کچدیکی ودشمنك آتدیغی دانه‌لر طوتره قانده‌کی طابیه‌لریمزه تأثیرایتیوب فقط صاغ وصوله وسپراه دوشن برقاچندن جزئیجه اوچ یاره‌لو وقوعبولوب برده صمانلق یاندیغی وله الحمد بشقه برشی اولمیه‌رق دشمن اندن صکره اراالق اراالق تفنك اتمسیله اول صورتله مقابله اولندیغی فی ٥ مایس سنه ٩٣ تاریخیله طونه ولایتندن ورود ایدن بر قطعه تلغراف مآلندن اکلاشلمشدر .

خداوندکار ولایت جلیله‌سی دفترداری سابق سعادتلو نزهت افندی حضرتلرینك تنظیم ایلدیکی تاریخدر .

جار دیوارینه بوتاریخی یازسون غازیان
منهزم قلدی عدوبی نص ایله عثمانیان
١٢٩٤

غازیلر حلوا سنه دوندردیلر روسیه‌یی
کیردی در طوب صحنوم عبدالمجدخان عسکری
١٢٩٤

(قوصوه غزته‌سی)

قوصوه‌ده مجددا طبع ونشر ایدیلان ولایت غزته‌سنك مقدمه‌سنی بوندن مقدم درج ایلمش ایدك . ذکر اولنان غزته‌نك سکزنجی نومروسنه قدر اولان نسخه‌لرینی اوقودق . مندرجات واقعه‌سنی بربرندن اعلا بولدق . هله غزته‌نك التزام ایلدیکی مسلك ولایت غزته‌لرندن منتظر اولان نتایجی حقیقة وجدا تأمین ایتمکده‌در . ایشته برنمونه‌سنی حکایه ایده‌لم .

بو غزته ولایت داخلنده بولنان مأمورلرك حسن وسوء احوالنی عامه‌یه عبرت اولمق اوزره صحتی وجهله اعلان ایتمکی کندوسنه بر وظیفۀ مقدسه اتخاذ ایلمش . دیورکه « بزم ولایت مأمورلرینك هانکیلری ایشکذاردر هانکیلری دکلدر بوراسی کوردکلری ایشلرله معلوم اوله‌جق وفعل وعمللری کندیلری ایچون هم تخطئه وهم توصیه‌یه مدار اتخاذ ایدیله‌جك »

بوسوزی بالکز ساده‌جه سویلمکله قالمیور . اجابته توفیق معامله دخی ایدیور . بریکی مأموری تخطئه ایله ایو رانیا قضاسی قائممقامی عزتلو قدرة اه افندینك برارلغنی ثنا ایدیورثناسی بر باوان مدح وستایشدن عبارت دکلدر . اورته‌یه فعل وماده قویور .

قدرة اه افندی — هرسك ویکی پازار فرقه‌لری ایچون قوصوه ولایتندن مرتب اولان ٢٥٠٠ نقلیه بارکیرندن ایو رانیا قضاسی حصه‌سنه دوشن بشیوز رأسندن درتیوز اون بش دانه‌سنی سمر ایب چون طوره قشاغی کبره حاصلی هرلوازمی وبدکیلری ایله مکملا کوندرلدیکی وحیوانلر بکنیله‌رك بهاری معتدل کورندیکی حالده سائر قضالردن هنوز ترتیب اولنه‌مامش . کذلك یکی پازار ایچون استنیلان اوتوز بیك اوقه ساده یاغدن اون بیك قیه‌سی ایو رانیا حصه‌سنه اصابت ایدرك قدرة اه افندی بونی دخی یتشدیردیکی حالده دیکر قضالر هنوز تدارك ایده‌مامشلر .

قوصوه غزته‌سی بونی حکایه ایلدکدن صکره دیورکه «قدرة اه افندی‌یی مرکز ولایتجه هیچ کیمسه دها کورمامش وطانیمامش و برطرفدن کندیسی دخی توصیه اولنمامش ایسه‌ده ایشته مومی الیهك افعال و حرکاتی کندوسنی پك اعلا توصیه ایلمشدر » بزده دیرزکه ایشته و لایت غزته‌لری بویله طوغری سوزلی طوغری محاکه‌لی اولور ایسه بونلر یوزندن بکلنیلان فائده تمامیله حاصل اولور قوری ثناکارلقدن ایسه مضرتدن بشقه برشی حاصل اولمز . اما دنیله‌جك که غزته‌نك بو صورت حسنه‌سی ولایت مذکوره والیسی دولتلو رفعت پاشا حضرتلرینك سائر همتنه انضمام ایدن بر همت مخصوصه‌لری اثریدر اویله ایسه ولایات سائره ولاة عظامنك دخی کندی اداره‌لرنده بولنان غزته‌یه بویولده بر همتلرینی آرزودن کوکلمزی منع ایده‌میز .

❋ هدیۀ عسکریه اولمق اوزره اعانۀ حربیه قومیسیونه ارسال وتسلیم اولنان ارزاق وسائره نك مقدارینی مبین ژورنالدر ❋

عدد	قیه	طوب	چفت	زراع	عدد	بارکیر رؤس	اسامی اشیا	موادی
			٢٩٨				چوارب	بکپازارنده بیان آباد قضاسی اهالیسی
	٥٢٧٧						بلغور	خداوندکار داخلنده کرماستی قضاسی اهالیسی
	٥						تفنك	یوردوز متصرفی محمدعلی پاشانك حرمی خانمك تحت ریاستنده
			٩٥				چوراب	اشراف مملکت خانملردن مرکب تشکل ایدن قومیسیون طرفندن
	١٤٠٠						بلغور	قیصریه اهالیسی
	٩٤٠						«	انقره داخلنده مخالجق قضاسی اهالیسی
٢٠٠	٩٥٤٣						«	قره‌سی سنجاغی مأمورین و «
٢٠٠	٧٩٥٥						«	دیمتوقه قضاسی «
٢٠٠	٨٣٣٩						«	آیدین ولایتی «
	٦٢١٧						«	
					٦٨		خرقه	« « «
					١٩		کوملك	
					٢٢		اشی	
٢٠٠ .							تفنك	
	٣٠٨٦						دخان	اوده‌مش قضاسی «
					١٤٨٨		کوملك	نیش سنجاغی مأمورین و «
					١٤٧٢		دون مع اوچقور	
			٢٤٦				چاریق دولاغی	
				٣١١٤			شیاق	
			٣٧٠				قالچین	
			٦٠				الدیوان	
					٤٥		پاموقلی یمیش	
			٢				چاریق	
	٧٣٥٠						دخان	اطنه ولایتی
					١٢		یمیش	زیره قضاسی «
						١	طوری اسب	قسطمونی داخلنده جیده قضاسی قائممقامی
	٥٣٧٩						بلغور	کلیبولی وکوملجنه وابنوز قضالری اهالیسی
					٤١٠		کوملك	بشکطاشده تشویقیه محله‌سی «
					٤١٠		دون مع اوچقور	
٢٠٠	٢						تفنك	
	٤٢١						بلغور	مدرنی قضاسی «
	٢٥٦٣						«	سفر بحصار قضاسی «
	٤٠٠						ارز	
	٢٥٢						بلغور	مدرنی « «
					١٨٠		یوقلی یمیش	سینوب سنجاغی «
	١٥٨٣						بلغور	قره‌سی «
	١٨٠						«	مدرنی «

درهم	قیه	طوب	چفت	زراع	عدد	بارکیروئس	اسامی اشیا	موادی
					٤٤		حرقه	قرەسی سنجاغی مأمورین واهالیسی
					١٢٦		کوملك	«
					٦٠		اشی	«
			١٢٧				یوك چوراب	
	٦٥						بلغور	مدرنی قضاسی
					١٠		قابله	موسیولاری دبوری دربس بتونا
	٢٤٨						بلغور	مدرنی قضاسی اهالیسی
						٢	عربه حیوانی	درسعادت دخان رسومی ناظری سلیمان بك حرمی رابعه خانم
						١	عربه «	شورای دولت محاکمات دائرەسی رئیسی دولتلو ابراهیم پاشا حضرتلری
						١	بنك «	«
	٥٢٨٣						بلغوز	کوملجنه قضاسی اهالیسی
	٢٦٢٠						فصولیه	«
					١٠ صندق		مرهم	هندستانده بومبای اهالیسندن حکیم محمد باقر افندی
	١						تفنك	ملاعشق محله سنده محمد افندی
	٩٤						بلغور	مدرنی قضاسی اهالیسی
	٣٥						«	« « «
	٤٦٠						دخان	جبل لبنان داخلنده بترون قضاسی اهالیسی
					٢٠ صندق		تفنك وصارغی	بلچیقاده صلیب احمر جمعیتی
٢٠٠	١٠						تفنك	حجاز ولایتی اهالیسی
١٠٠	٦						صارغی	«
	٨٣٧٦						بلغور	صندقلی قضاسی «
٢٠٠	٣٨٢١						دخان	حلب ولایتی
١٠٠	٢						تفنك	قرتال ساکنەلرندن وحقیقة اصحاب احتیاجدن برخاتون
٢٠٠	٣						«	اناث رشدیه مکتبی خواجه سی زهرا خانم
						٣	قیر بارکیر مکاری	عطوفتلو سرکز بك افندی حضرتلری
						٢	طوری بارکیر «	«
						١	کستانه طوریسی بارکیر «	«
						١	« « «	دولتلو نجابتلو نورالدین افندی حضرتلری
						٧	طوری « «	«
						١	آل « «	«
			٤				آمریقا بزی	مالیه احالات قلمی اوراق کاتبی عزت افندی
	٢٨٣٠						بلغور	ادرمید داخلنده اونیه ناحیه اهالیسی
	١٤٣٥						قیلش دخان	«
						١	تیموری قیر بارکیر «	خزینه دار حضرت شهریاری سعادتلو بهرام اغا
						١	طوری « «	«
						١	آل « «	«

مواد اعلانیه

خطب تجارندن نیقوله ادمیدینك فی ٢٦ ربیع الآخر سنه ٩٤ وفی ٢٨ نیسان سنه ٩٣ تاریخنده درسعادت بدایت محکمهٔ تجارتدن افلاسنه حکم اولنەرق مصالح افلاسیه نك رؤیتنه اصحاب مطلوبدن سنیور نیقولا طیودوریدی ایله خرستاکی دیمتریادی موقة سندیك تعیین قلنمش اولدقلرندن مرقوم نیقوله ادمیدی ذمتنده الاجغی اولانلرك قانوننامهٔ تجارتك یوز یتمشنجی ماده‌سی احکامنه توفیقا موقت سندلکلرك اصالةً تحویلی ویاخود یکیدن استخدامی ایجاب ایدن وکیللرك تعیینی حقنده استشاره اولنمق اوزره طقسان درت سنه‌سی جمادی الاولك اون اوچنجی وطقسان اوچ سنه‌سی مایسنك اون دردینه تصادف ایدن جمعه ایرتسی کونی ساعت یدی راده‌لرنده محکمهٔ مزبوره دائره‌سنده روز قومیسرلره مخصوص اولان اوطه‌یه کلملری اعلان اولنور .

دائرهٔ معارفده طبع وتمثیل اولنان مصاحف شریفه‌نك صاری شکر رنك کاغدلیسی رایج اقچه اوله‌رق اون بش وبیاضی یکرمی غروش هدیه ایله ویرلمکده ایسه‌ده خیلیجه وقتدنبرو لیرانك تزاید فیئاتندن طولایی وروپادن جلب ایدیلان کاغد ایله مصارف سائره‌سی اولکنك برمثلی ضم اولدیغنه بناء مصاحف شریفه‌نك بعد از ین فیئات مذکوره ایله ویرلسی ممکن اوله‌میه‌جغندن ایدیلان موازنه اوزرینه اشبو طقسان اوچ سنهٔ رومیه‌سی نیسانك یکرمی بشنجی بازار ایرتسی کوننندن اعتبارا ذکر اولنان صاری شکر رنك کاغدلیسنك اجزاسی اوچ چاریك قائمه‌یه وبیاض کاغدلیسی بریکرمیلك قائمه‌یه ویرلسی وجلد بهاسنك فیئات سابقه‌سی وجهله اعطاسی مجلس معارفده قرار ویرلمش اولدیغندن مصاحف شریفه آله‌جق اولان ذواتك سلطان محمود تربهٔ شریفه‌سی جوارنده دار الفنون دائره‌سی تحتنده‌کی دکانه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .